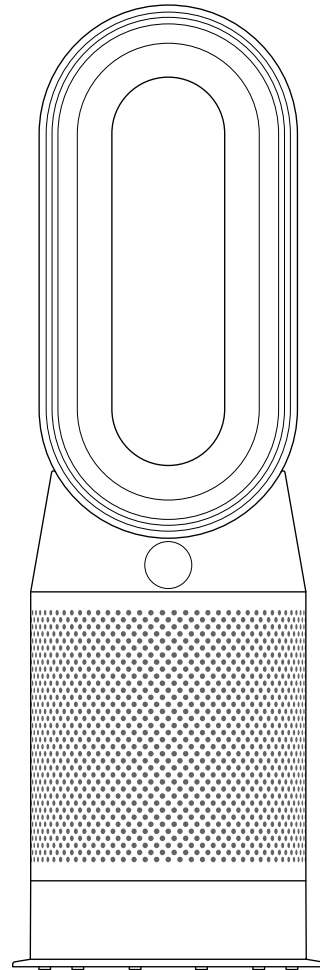


**dyson** pure hot+cool

Operating manual  
Guide d'utilisation



Thank you for choosing to  
buy a Dyson HEPA Air Purifier,  
Heater & Fan

To read your manual in English  
go to page 3.

Merci d'avoir choisi un  
purificateur d'air,  
chaufferette et ventilateur  
à filtre HEPA Dyson

Pour avoir la version française,  
allez à la page 23.

# Contents

## Getting started

- 5 Registration
- 6 Important safety instructions
- 9 Assembly
- 10 Controls
- 10 Continuous monitoring
- 11 Connecting to the Dyson Link app
- 12 Information menu
- 14 Auto mode
- 15 Heating
- 16 Oscillation
- 17 Airflow
- 18 Sleep Timer
- 19 Night mode
- 19 Care and maintenance
- 20 Additional information

Thank you for choosing to buy a Dyson HEPA Air Purifier, Heater & Fan

Take full control with the Dyson Link app

Get step-by-step setup and support.

Control how and when your HEPA Air Purifier, Heater & Fan runs.

Monitor and record air quality through visual updates.

Automatically keep up to date with the latest software upgrades.

## Download the Dyson Link app

Download the Dyson Link app from the App store or Google Play. Open the app and follow the on-screen instructions to create a new account.



For further information and support:

Online:

[www.dysoncanada.ca/support](http://www.dysoncanada.ca/support)

**On the phone:**

1-877-397-6622

Monday – Friday 8am – 7pm (EST). Saturday 9am – 5pm (EST).

Closed Sundays and civic holidays.

Apple and the Apple logo are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. App Store is a service mark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. Google Play and the Google Play logo are trademarks of Google Inc. The Bluetooth® word mark and logos are registered trade marks owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Dyson is under license.

# Registration

After registering your free 2 year warranty, your Dyson appliance will be covered for parts and labour (excluding filters) for 2 years from the date of purchase, subject to the terms of the warranty. Your serial number can be found on your rating plate which is on the base of the appliance.

Note your serial number for future reference.

This illustration is for example purposes only.

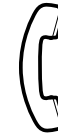


## 4 easy ways to register your free 2 year warranty



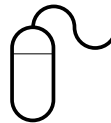
### Register with your smartphone

Download the Dyson Link app and you will be taken through registration as part of the set up.



### Register by phone

Dyson Customer Care is available 6 days a week.  
Mon – Fri: 8am – 7pm, EST  
Saturday: 9am – 5pm, EST  
1-877-397-6622



### Register online

Visit our website to register your full parts and labor warranty online.  
[www.dysoncanada.ca](http://www.dysoncanada.ca)



### Register by mail

Complete and return the form in the envelope supplied.

# IMPORTANT INSTRUCTIONS


## WARNING

THE APPLIANCE AND THE REMOTE CONTROL BOTH CONTAIN MAGNETS.

1. Pacemakers and defibrillators may be affected by strong magnetic fields. If you or someone in your household has a pacemaker or defibrillator, avoid placing the remote control in a pocket or near to the device.
2. Credit cards and electronic storage media may also be affected by magnets and should be kept away from the remote control and the top of the appliance.

TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK, OR INJURY:

3. Disconnect power or unplug before cleaning, performing any maintenance or replacing a filter. Always unplug the appliance when not in use.
4. Some parts of this appliance can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.

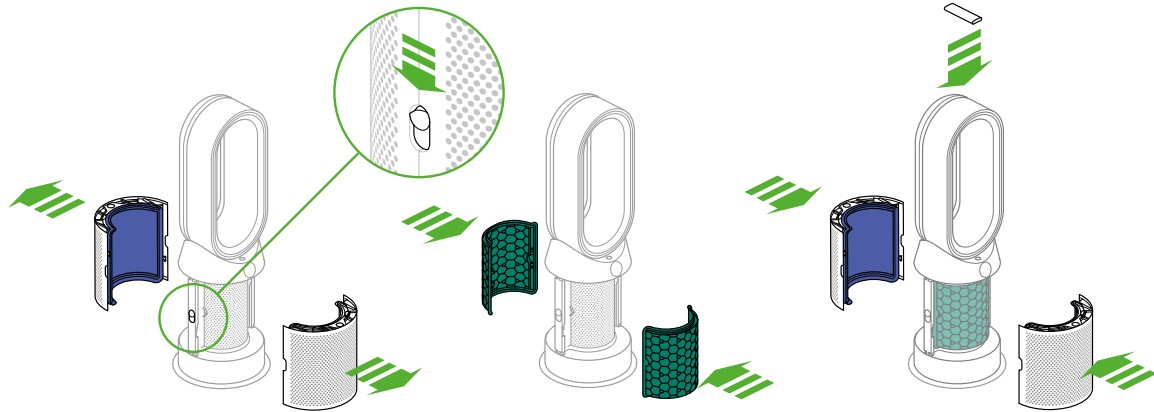
5. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
6. This appliance must not be located immediately below a socket outlet.
7. Do not use or store this appliance in the immediate surroundings of a bath, shower or swimming pool.
-  8. To avoid overheating, do not cover the appliance.
9. If the supply cord is damaged, it must be replaced or repaired by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
10. Do not use this appliance in small rooms when they are occupied by persons not capable of leaving the room on their own, unless constant supervision is provided.
11. To reduce the risk of fire, keep textiles, curtains, or any other flammable material a minimum distance of 1 metre from the air outlet.

12. Do not use outdoors or on wet surfaces and do not handle any part of the appliance or plug with wet hands.
13. Keep the appliance away from flammable liquids, vapours, air fresheners and essential oils.
14. Always plug directly into a wall socket. Never use with an extension cable as overloading may result in the cable overheating and catching fire.
15. Do not use this appliance if it has been damaged or submerged in water.
16. Do not use this appliance if it has been dropped or if it has visible signs of damage.
17. Keep this appliance and cable away from heated surfaces. Do not position the cable under furniture or appliances.
18. Do not put any objects into any opening as this may cause an electric shock or fire, or may damage the appliance.
19. Always carry this appliance by the base and not by the loop amplifier.
20. Always use this appliance on a horizontal and stable surface.
21. If there is a loose fit between the plug and the socket or the plug becomes very hot, the socket may need to be replaced. Check with a qualified electrician to replace the socket.
22. **Chemical Burn and Choking Hazard.** Keep batteries away from children. This product contains a lithium button/coin cell battery in the remote control unit. If a new or used lithium button/coin cell battery is swallowed or enters the body, it can cause severe internal burns and can lead to death in as little as 2 hours. Always completely secure the battery compartment. If the battery compartment does not close securely, stop using the product, remove the batteries, and keep it away from children. If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.





# Assembly



Use both hands to lift the appliance out of the box, taking care to hold by the base of the appliance only.

Do not lift out by the amplifier loop.

Slide the buttons down on both sides of the shrouds.

The shrouds will release with the glass HEPA filters attached.

Take the carbon filters out of the box and remove the protective packaging.

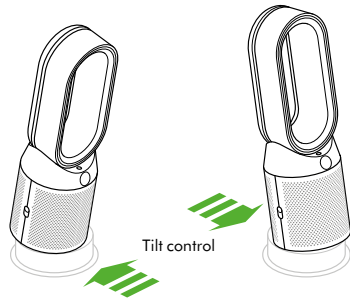
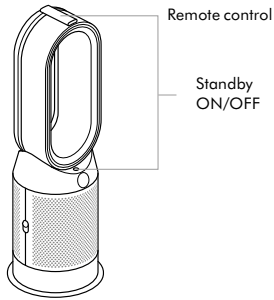
Attach both carbon filters to the appliance.

Position the shrouds onto the base and push gently until they click securely into place.

Place the remote control on the top of the appliance with the buttons facing down.

Plug in and switch on.

# Controls



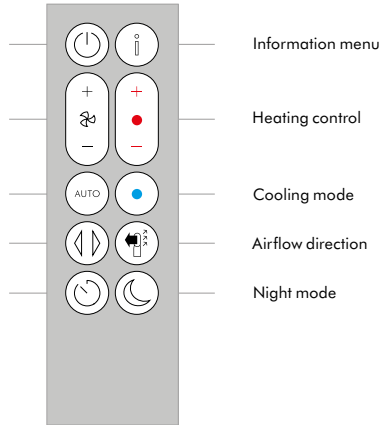
Standby ON/OFF

Airflow speed

Auto mode

Oscillation ON/OFF

Sleep timer



# Continuous monitoring

With continuous monitoring enabled, your appliance will gather air quality, temperature and humidity information, which is displayed on the LCD screen and in the Dyson Link app.

By default, continuous monitoring is disabled. Once enabled, continuous monitoring is always active.

To enable/disable continuous monitoring:

Press and hold the auto mode button on the remote for 5 seconds to enable it. The LCD screen will indicate when continuous monitoring is enabled or disabled.

# Connecting to the Dyson Link app



The Dyson Link app allows you to control, schedule, monitor, and customize your settings for your appliance from your mobile device.

Wi-Fi is enabled by default. To disable or enable the Wi-Fi press and hold the ON/OFF button on the appliance for 5 seconds.



Plug in your appliance to the electrical outlet and turn on the power.

Check your mobile device is compatible with the app, switched on, connected to a Wi-Fi network and Bluetooth<sup>®</sup> wireless technology enabled.

If you do not already have the Dyson Link app you will need to download it from the App Store or Google Play.

Open the Dyson Link app and follow the instructions to create a new account if you do not already have one.

Follow the on-screen instructions to pair your appliance to the Dyson Link app.

You will now be able to use the Dyson Link app to create custom settings, monitor information

from the appliance, control your appliance, schedule use and also keep up to date with system upgrades.

If you experience problems downloading the Dyson Link app or pairing your device; first check that you are connected to a Wi-Fi network and Bluetooth<sup>®</sup> wireless technology is enabled on your mobile device and try again.

If you continue to experience problems downloading the app or pairing your device, please contact the Dyson Helpline.

Apple and the Apple logo are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. App Store is a service mark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

Google Play and the Google Play logo are trademarks of Google Inc.

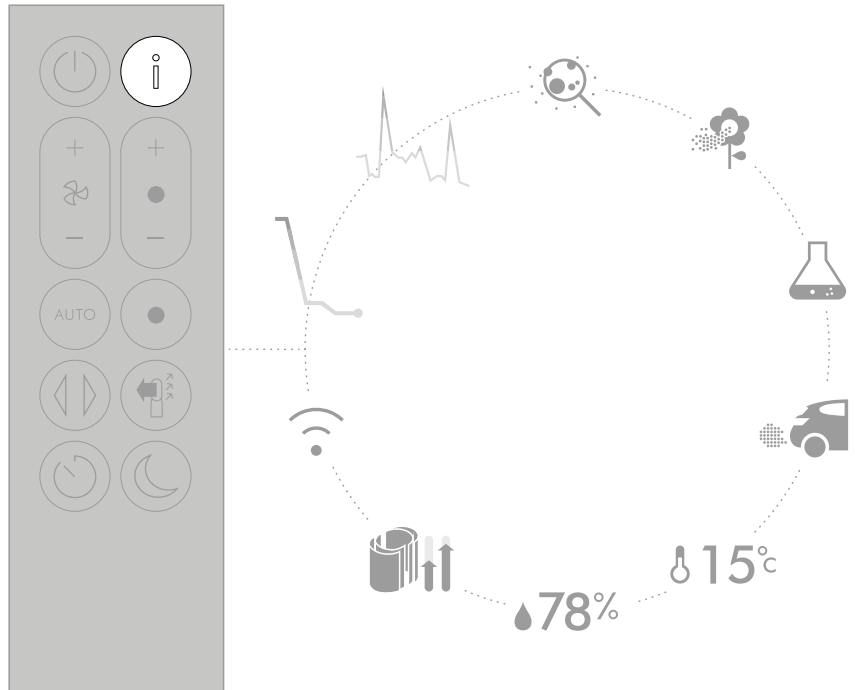
The Bluetooth<sup>®</sup> word mark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Dyson is under license.

# Information menu

Press this button to scroll through the information being monitored by your appliance.

Information about air quality, temperature, humidity and filter levels are shown.

When a pollutant causes the air quality to drop, the relevant symbol will show on the LCD screen.





**Indoor air quality - 12 seconds**  
Monitor the current air quality with a graph showing the last 12 seconds of data.



**Indoor air quality - 24 hours**  
Monitors the air quality with a graph showing 24 hours of data, sampled at five-minute intervals.



**Particulate matter (PM2.5)**  
Monitors the presence of microscopic particles up to 2.5 microns in size, suspended in the air we breathe. These include smoke, bacteria and allergens.



**Particulate matter (PM10)**  
Monitors the presence of larger microscopic particles, up to 10 microns in size, suspended in the air we breathe. These include dust, mould and pollen.



**Volatile organic compounds**  
VOCs are typically odours that may be potentially harmful. These can be found in cleaning products, paints and new furnishings.



**Nitrogen dioxide and other oxidizing gases**  
These potentially harmful gases are released into the air by combustion, for example the burning gas when cooking and in vehicle exhaust emissions.



**Indoor temperature**  
Monitor the ambient temperature to help maintain a comfortable environment.



**Indoor humidity**  
Displays the amount of water vapour in the air, shown as a percentage of the maximum possible humidity at the current temperature.



**Filters**  
Displays the remaining lifespan for each filter unit. When a filter unit needs changing, the display will remind you.



**Wi-Fi**  
Displays the current status of the connection to the Wi-Fi network.

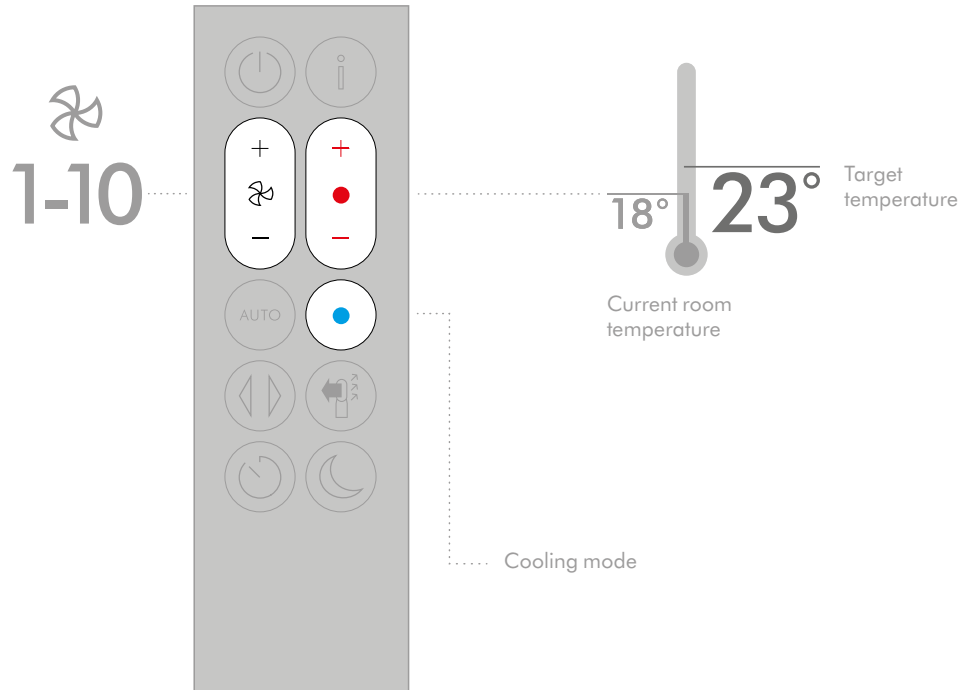


# Heating

Press the button to set the required room temperature.

Your appliance will pause when the temperature set has been reached.

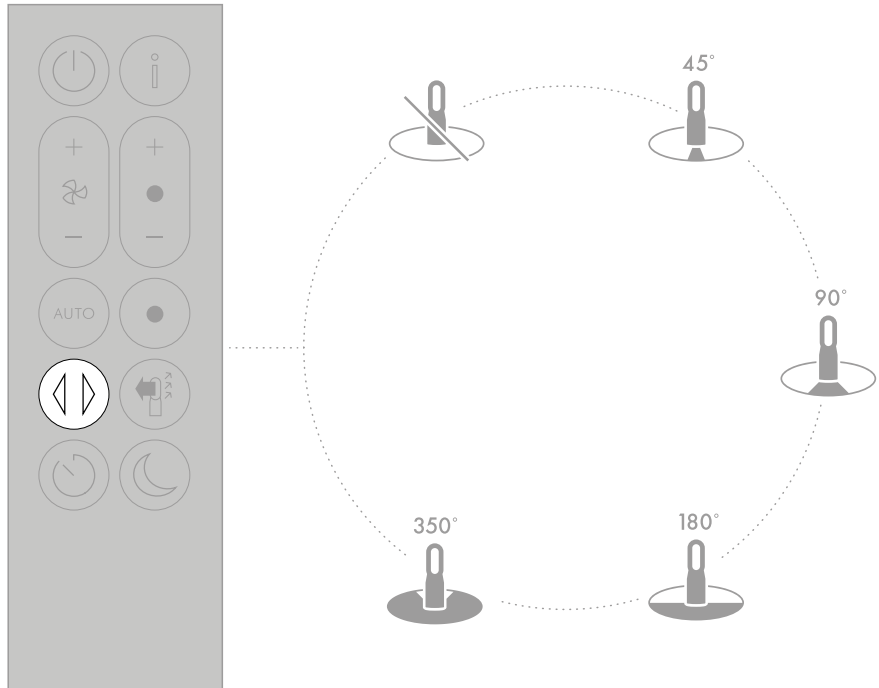
Press the Cooling mode button to switch your appliance from Heating mode to Cooling mode.



# Oscillation

Press the button to circulate the air around the room and scroll through the oscillation settings from 0° to 350°.

Customise your oscillation settings in the Dyson Link app.



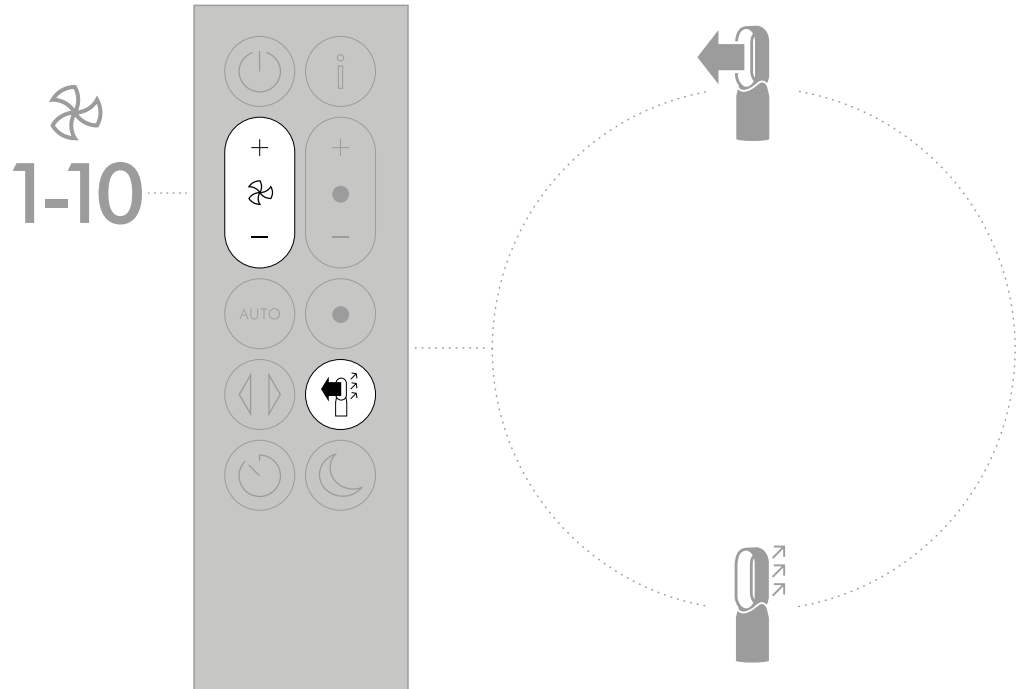


# Airflow

Press the Airflow speed button to increase and decrease the airflow speed.

Press the Airflow direction button to change the direction of airflow from front to back. Your appliance will continue to purify in both settings.

Heating mode will only function when the air direction is set to the front. If airflow is changed to the back, your appliance will change to cooling mode.

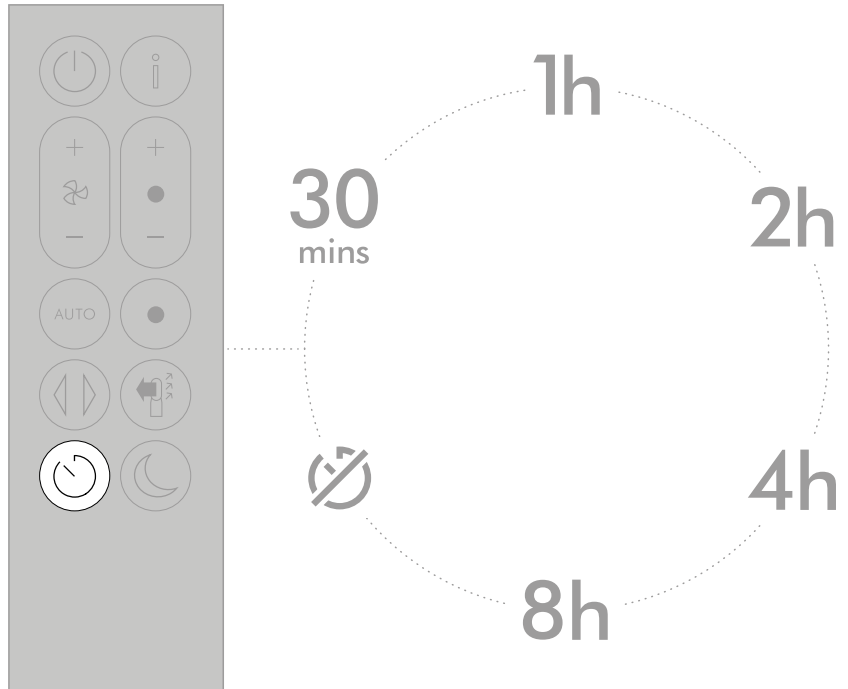


# Sleep Timer

Your appliance will turn off automatically after the selected amount of time.

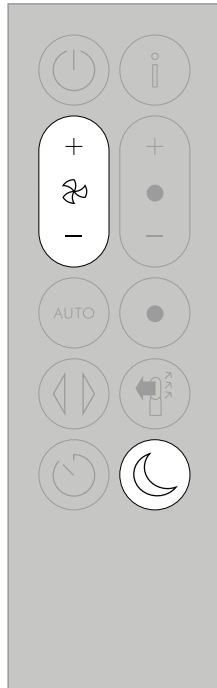
To set the time: Press the button to scroll through the time options. Once activated press the Sleep timer button once to see the time selected.

To cancel the Sleep timer: Press the Sleep timer button twice.



# Night mode

In Night mode, your appliance will continue to monitor and respond to changes in air quality and temperature, but only using its quiet settings – and with its LCD screen dimmed.



# Care and maintenance

To always get the best performance from your appliance, it is important to regularly clean it and check for blockages.

**Changing your filters:**  
The display on your appliance and app will indicate when to change your filters.

Order new filters on the Dyson Link app or [www.dysoncanada.ca](http://www.dysoncanada.ca). Your new filters will come with instructions, go online for further support and videos.

Do not use your appliance without the filters in place. Unplug your appliance from the mains electricity supply before cleaning or changing filters.

**Error codes:**  
If your appliance shows an error code, try turning it off and then on again. If this does not clear the error code contact Dyson Customer Care.

For further information and support about the care and maintenance of your appliance and replacing the filters go to the Dyson Link app or

Online:  
[www.dysoncanada.ca/support](http://www.dysoncanada.ca/support)

# Additional information

## CONTROL WITHOUT REMOTE

- The appliance can be controlled through your Dyson Link app.

## DYSON LINK APP CONNECTIVITY

- You must have a live Internet connection in order for the Dyson Link app to work.
- The appliance can connect to either 2.4GHz or 5GHz networks which includes most modern routers. Check your router documentation for compatibility.
- The Dyson Link app requires an iOS device with at least iOS version 10\* or an Android device with at least Android version 5.
- Your mobile device must have Bluetooth<sup>®</sup> wireless technology 4.0 support (Bluetooth<sup>®</sup> wireless technology Low Energy) in order to set up a connection with the appliance. Check your device specification for compatibility.

Supported Wi-Fi protocols:

- IEEE802.11a
- IEEE802.11b (Not recommended)
- IEEE802.11g
- IEEE802.11n

## REPLACEABLE PARTS

### BATTERY REPLACEMENT

#### CAUTION

- Unscrew the battery compartment on the remote control. Loosen the base and pull to remove the battery.
- Do not install backwards or short circuit the batteries.
- Do not attempt to dismantle or charge the batteries. Keep away from fire.
- Follow battery manufacturers' instructions when installing new batteries (battery type CR 2032).
- Always replace the screw in the remote control and refer to the battery hazard in the warning section.

## NON-WASHABLE FILTER UNITS

- Your filter units are non-washable and non-recyclable.
- Failure to replace the filter units when prompted may result in changes to product performance and appearance.
- Order new filters on the Dyson Link app or [www.dysoncanada.ca](http://www.dysoncanada.ca). Your new filters will come with instructions, go online for further support and videos.

## AUTO MODE

- A period of 6 days is required after the appliance is first used for the sensor to calibrate. During this period the appliance may be more sensitive to volatile organic compounds (such as odours) than normal.
- During first use, whilst the sensors calibrate, the appliance can take up to 60 minutes to show VOC and NO<sub>2</sub> data.

## AUTOMATIC CUT-OUT

- For your safety this appliance is fitted with automatic cut-out switches that operate if the appliance tips over or overheats. If the switches operate, unplug the appliance and allow it to cool. Before restarting the appliance check and clear any blockages and ensure the appliance is on a solid level surface.
- In heating mode the appliance will automatically switch 'OFF' after 9 hours of continuous use. To restart the machine, press the Standby ON/OFF button on either the remote control or the base, or restart via the Dyson Link app.

## DISPOSAL INFORMATION

- Dyson products are made from high grade recyclable materials. Recycle where possible.
- Dispose of the battery in accordance with local ordinances or regulations.
- Keep the used batteries away from children as these can still harm children if swallowed.
- Your filter units are non-washable and non-recyclable.
- Dispose of the exhausted filter units in accordance with local ordinances or regulations.
- The battery should be removed from the product before disposal.

## DYSON CUSTOMER CARE

### Thank you for choosing to buy a Dyson appliance

After registering your free 2 year warranty, your Dyson appliance will be covered for parts and labour (excluding filters) for 2 years from the date of purchase, subject to the terms of the warranty. If you have any questions about your Dyson appliance, call the Dyson Helpline with your serial number and details of where and when you bought the appliance. Most questions can be solved over the phone by one of our trained Dyson Helpline staff.

If your Dyson appliance needs a service, call the Dyson Helpline so we can discuss the available options. If your Dyson appliance is under warranty, and it is a covered repair, it will be repaired at no cost.

Your serial number can be found on your rating plate which is on the base of the appliance.

## PLEASE REGISTER AS A DYSON APPLIANCE OWNER

To help us ensure you receive a prompt and efficient service, please register as a Dyson appliance owner. There are four ways to do this:

- Online at [www.dysoncanada.ca](http://www.dysoncanada.ca)
- Telephone the Dyson Helpline at 1-877-397-6622.
- Complete the enclosed Warranty Form and mail it to us.
- Smartphone. Download the Dyson Link app and you will be taken through registration as part of the set up.

This will confirm ownership of your Dyson appliance in the event of an insurance loss, and enable us to contact you if necessary.

## 2 YEAR LIMITED WARRANTY TERMS AND CONDITIONS OF THE DYSON 2 YEAR LIMITED WARRANTY

### WHAT IS COVERED

- Your Dyson appliance is warranted against original defects in materials and workmanship for a period of 2 years from the date of purchase, when used for normal domestic purposes in accordance with the Dyson Operating Manual. Please retain your proof of purchase. If you do not have your proof of purchase, your warranty will start 90 days after the date of manufacture, according to Dyson's records. This warranty provides, at no extra cost to you, all labour and parts necessary to ensure that your appliance is in proper operating condition during the warranty period. The replacement of any part of your appliance under warranty will not extend the period of warranty. Any parts which are returned to Dyson will become the property of Dyson. Please call the Dyson Helpline on 1-877-397-6622 for more information.
- This limited warranty is subject to the following terms:

### WHAT IS NOT COVERED

- Replacement filter units. The appliance's filter units are not covered by the warranty. Dyson Canada Limited shall not be liable for costs, damages or repairs incurred as a result of, due to, or from:
  - Damage caused by not carrying out the recommended appliance maintenance.
  - Careless operation or handling, misuse, abuse and/or lack of maintenance or use not in accordance with the Dyson Operating Manual.
- Use of the appliance other than for normal domestic purposes within Canada, e.g. for commercial or rental purposes.
- Use of parts not in accordance with the Dyson Operating Manual.
- Use of parts and accessories other than those produced or recommended by Dyson.
- External sources such as weather, electrical outages or power surges.
- Faulty installation (except where installed by Dyson).
- Repairs or alterations carried out by unauthorized parties or agents.
- Blockages – Please refer to the 'Troubleshooting' section and illustrations in this Dyson Operating Manual for details of how to look for and clear blockages.

- Normal wear and tear (e.g. fuse etc.).
  - Damage as a result of use not in accordance with the rating plate.
  - Reduction in battery discharge time due to battery age or use (where applicable).
- If you are in any doubt as to what is covered by your warranty, please contact the Dyson Helpline.

### WARRANTY LIMITATIONS AND EXCLUSIONS

- Any implied warranties relating to your appliance including but not limited to warranty of merchantability or warranty of fitness for a particular purpose, are limited to the duration of this warranty. This limitation is not allowed by some Provinces and/or Territories and so this limitation may not apply to you.
- Your remedy for breach of this warranty is limited to the warranty service described above.
- Dyson Canada Limited will not be liable for any consequential damages or incidental damages you may incur in connection with the purchase and use of your appliance.
- This limited warranty gives you specific legal rights. You may also have other rights which vary by Province and/or Territory.
- This limited warranty is not transferable.
- This limited warranty is only available in Canada.

### WARRANTY SERVICE

- Please fill out and return the Warranty Form, or register online at [www.dysoncanada.ca](http://www.dysoncanada.ca).
- Before a service can take place, the terms of the warranty require that you contact the Dyson Helpline with your model name/number, serial number, date and place of purchase.
- Please keep your purchase receipt in a safe place to ensure that you have this information.
- All work will be coordinated by Dyson Canada Limited or its authorized agents.
- Any replaced defective parts will become the property of Dyson.
- Service under this warranty will not extend the period of this warranty.
- If your appliance is not functioning properly, please call the Dyson Helpline on 1-877-397-6622. Most issues can be rectified over the telephone by our trained Dyson Helpline staff.

### PRIVACY AND PERSONAL DATA PROTECTION

You will need to provide us with basic contact information when you register your Dyson Product or the Dyson Link app;

### WHEN REGISTERING YOUR DYSON APPLIANCE:

- You will need to provide us with basic contact information to register your product and enable us to support your warranty.

### WHEN REGISTERING VIA THE DYSON LINK APP

You will need to provide us with basic contact information to register the Dyson Link app; this enables us to securely link your product to your instance of the app.

- When you register, you will have the opportunity to choose whether you would like to receive communications from us. If you opt-in to communications from Dyson, we will send you details of special offers and news of our latest innovations.
- We never sell your information to third parties and only use information that you share with us as defined by our privacy policies which are available on our website at [privacy.dyson.com](http://privacy.dyson.com)

#### **CONFORMITY INFORMATION**

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s).

Operation is subject to the following two conditions:

- The device may not cause interference, and
- The device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

This equipment complies with Industry Canada RF exposure limits set forth for an uncontrolled environment. In order to avoid the possibility of exceeding the Industry Canada RF exposure limits, human proximity to the antenna shall not be less than 20 cm during normal operation.

# Contenu

## Pour commencer

- 25 Enregistrement
- 26 Consignes de sécurité importantes
- 29 Assemblage
- 30 Commandes
- 30 Surveillance continue
- 31 Connexion de l'appareil à l'application Dyson Link
- 32 Menu d'information
- 34 Mode automatique
- 35 Chauffage
- 36 Oscillation
- 37 Flux d'air
- 38 Minuteur de mise en veille
- 39 Mode nocturne
- 39 Entretien et maintenance
- 40 Information supplémentaire

# Merci d'avoir choisi un purificateur d'air, chauffeuse et ventilateur à filtre HEPA Dyson

## Prenez le contrôle grâce à l'appli Dyson Link

Vous pouvez avoir, étape par étape, une configuration et du soutien.

Contrôle du déclenchement et du mode de fonctionnement de votre ensemble purificateur d'air, chauffeuse et ventilateur à filtre HEPA.

Surveillance et enregistrement de la qualité de l'air grâce aux mises à jour visuelles.

Mise à jour automatique à la dernière version disponible du logiciel.

## Télécharger l'application Dyson Link

Téléchargez la toute dernière version de l'application Dyson Link à partir de la boutique App Store ou Google Play. Ouvrez l'appli et suivez les instructions à l'écran pour créer un nouveau compte.



Pour avoir plus de renseignements et du soutien :

En ligne:

[www.dysoncanada.ca/support](http://www.dysoncanada.ca/support)

Sur le téléphone :

1-877-397-6622

Du lundi au vendr. : de 8 h à 19 h (HNE) Le samedi : de 9 h à 17 h (HNE)

Apple et le logo Apple sont des marques de commerce d'Apple Inc., enregistrées aux États-Unis et dans d'autres pays. App Store est une marque de service d'Apple Inc., enregistrée aux États-Unis et dans d'autres pays.

Google Play et le logo de Google Play sont des marques de commerce de Google Inc. Le mot servant de marque et les logos Bluetooth® sont des marques de commerce déposées et possédées par Bluetooth SIG, Inc. et employées sous licence par Dyson.



# Enregistrement

Après avoir enregistré votre garantie gratuite de 2 ans, votre appareil Dyson est garanti, pièces et main-d'œuvre (à l'exclusion des filtres) pendant 2 ans à compter de la date d'achat, sous réserve des conditions de la garantie.

Le numéro de série se trouve sur la plaque signalétique apposée sur la base de l'appareil.

Veuillez noter le numéro de série pour référence ultérieure.

Cette illustration est présentée à titre d'exemple.



## 4 manières faciles d'enregistrer votre garantie gratuite de 2 ans



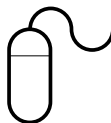
### Enregistrez-vous grâce à votre téléphone intelligent

Téléchargez l'application Dyson Link et vous passerez à l'inscription dans le cadre de la configuration.



### Enregistrez-vous au téléphone

Le service à la clientèle de Dyson est disponible six jours par semaine. Du lundi au vendr. : de 8 h à 19 h (HNE)  
Le samedi : de 9 h à 17 h (HNE)  
Numéro sans frais : 1-877-397-6622



### Enregistrement en ligne

Visitez notre site Web pour enregistrer en ligne votre garantie complète sur les pièces et la main-d'œuvre.  
[www.dysoncanada.ca](http://www.dysoncanada.ca)



### Enregistrez-vous par la poste

Après avoir rempli le formulaire, retournez-le à Dyson en utilisant l'enveloppe jointe.

# CONSIGNES IMPORTANTES


## AVERTISSEMENT

LE L'APPAREIL ET LA TÉLÉCOMMANDE  
CONTIENNENT DES AIMANTS.

1. Les stimulateurs cardiaques et les défibrillateurs peuvent être perturbés par les champs magnétiques puissants. Si vous, ou une personne de votre entourage, portez un stimulateur cardiaque ou un défibrillateur, évitez d'avoir la télécommande dans une poche ou de vous tenir près de l'appareil.
2. Les cartes de crédit et les dispositifs de stockage électronique peuvent également être perturbés par les aimants; veillez à les tenir à distance de la télécommande et de la partie supérieure de l'appareil.

AFIN DE RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE,  
DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE OU DE BLESSURE:

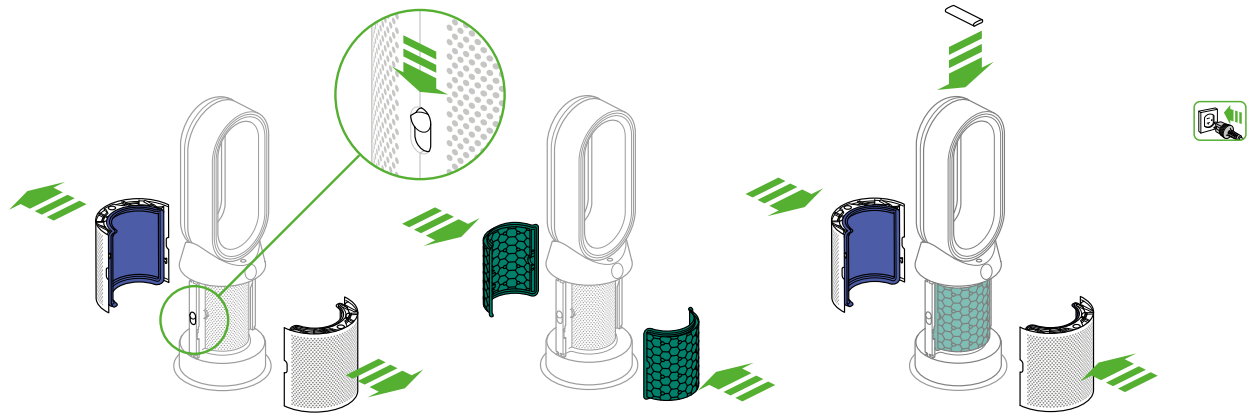
3. Coupez l'alimentation ou débranchez le cordon d'alimentation avant de nettoyer l'appareil, d'effectuer son entretien ou de remplacer un filtre. Débranchez toujours l'appareil quand il n'est pas utilisé.

4. Certains éléments de cet appareil peuvent devenir très chauds et provoquer des brûlures. Faites particulièrement attention en présence d'enfants ou de personnes vulnérables.
5. Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (enfants compris) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou manquant d'expérience ou de connaissances, sauf si elles sont supervisées ou qu'elles ont reçu des instructions de la part d'une personne responsable de leur sécurité concernant l'utilisation de l'appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
6. Cet appareil ne doit pas être placé immédiatement sous une prise de courant.
7. Ne l'utilisez pas ou ne le rangez pas à proximité immédiate d'un bain, d'une douche ou d'une piscine.
8.  Pour éviter toute surchauffe, ne couvrez pas l'appareil.
9. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé ou réparé par le fabricant, son représentant du service après-vente ou une personne ayant des qualifications similaires afin d'éviter tout risque.

10. N'utilisez pas cet appareil dans de petites pièces occupées par des personnes qui ne sont pas en mesure de quitter la pièce par elles-mêmes, à moins qu'une surveillance constante soit assurée.
11. Pour réduire le risque d'incendie, gardez les textiles, les rideaux ou tout autre matériau inflammable à une distance minimale de 1 mètre de la sortie d'air.
12. N'utilisez pas l'appareil dehors ou sur des surfaces mouillées et ne manipulez aucune partie de l'appareil ou de sa prise avec les mains mouillées.
13. Gardez l'appareil à l'écart des liquides inflammables, des vapeurs, des désodorisants et des huiles essentielles.
14. Branchez toujours l'appareil directement dans une prise murale. N'utilisez jamais de rallonge électrique, une surcharge pouvant entraîner une surchauffe du cordon et déclencher un incendie.
15. N'utilisez pas cet appareil s'il a été endommagé ou immergé dans l'eau.
16. N'utilisez pas cet appareil s'il est tombé ou qu'il présente des signes visibles de dommages.
17. Maintenez cet appareil et son cordon à l'écart des surfaces chauffées. Ne placez pas le cordon sous des meubles ou des appareils.
18. N'introduisez pas d'objets dans aucune ouverture, cela peut causer des décharges électriques ou un incendie, ou endommager l'appareil.
19. Portez toujours cet appareil par la base et non pas par l'anneau amplificateur.
20. Utilisez toujours cet appareil sur une surface plane, ferme et à niveau.
21. S'il y a du jeu entre la fiche et la prise ou que la fiche devienne très chaude, remplacez la prise. Pour la remplacer, faites appel à un électricien qualifié.
22. Brûlures chimiques et risque d'étouffement. Gardez les piles hors de portée des enfants. La télécommande de cet appareil renferme une pile bouton au lithium. L'ingestion d'une pile bouton au lithium, neuve ou usagée, peut causer de graves brûlures internes et entraîner la mort dans un délai de deux heures. Veillez à ce que le compartiment des piles soit toujours fermé de manière sécuritaire. Si ce n'est pas le cas, cessez d'utiliser l'appareil, retirez les piles et conservez-les hors de portée des enfants. Si vous pensez qu'ils peuvent avoir avalé les piles ou les avoir introduit dans un orifice corporel, consultez immédiatement un médecin.



# Assemblage



Avec les deux mains, sortez le produit de sa boîte en veillant à le tenir uniquement par la base.

Ne sortez pas l'appareil de sa boîte en le tirant par l'anneau amplificateur.

Abaissez les boutons sur les deux côtés des enveloppes.

Les enveloppes vont se détacher avec les filtres HEPA en fibre de verre.

Sortez les filtres en carbone de la boîte et retirez l'emballage de protection.

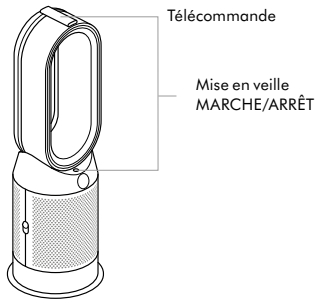
Fixez les deux filtres en carbone sur l'appareil.

Placez les enveloppes sur la base et exercez une légère pression sur ces dernières jusqu'à ce qu'elles s'enclenchent parfaitement dans leur logement.

Placez la télécommande sur la partie supérieure de l'appareil, les touches vers le bas.

Branchez l'appareil et mettez-le en marche.

# Commandes



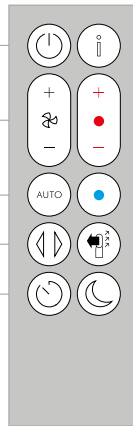
Mise en veille  
MARCHE/ARRÊT

Vitesse du  
flux d'air

Mode  
automatique

Oscillation  
MARCHE/ARRÊT

Minuteur de  
mise en veille



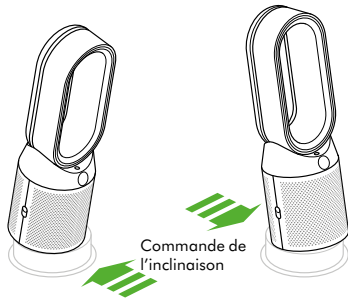
Information menu

Commande du  
chauffage

Mode ventilation

Direction du flux d'air

Mode de fonctionnement  
de nuit



# Surveillance continue

Lorsque la surveillance continue est activée, votre appareil recueille des informations sur la qualité de l'air, la température et l'humidité, affichées sur l'écran à cristaux liquides et dans l'appli Dyson Link.

Par défaut, la surveillance continue est désactivée. Une fois activée, la surveillance continue est toujours active.

Pour activer/désactiver la surveillance continue :

Appuyez sur le bouton du mode Auto de la télécommande pendant 5 secondes pour l'activer. L'écran à cristaux liquide indique si la surveillance continue est activée ou désactivée.

# Connexion de l'appareil à l'application Dyson Link



L'application Dyson Link vous permet de commander, contrôler, planifier et personnaliser les paramètres de votre appareil à partir de votre appareil mobile.

Le mode sans fil est activé par défaut. Pour activer ou désactiver le mode sans fil, appuyez sur le bouton MARCHE/ARRÊT de l'appareil et maintenez la pression pendant 5 secondes.



Branchez l'appareil à la prise électrique et mettez-le sous tension.

Vérifiez si votre appareil mobile est compatible avec l'application, s'il est enclenché, connecté à un réseau sans fil et compatible avec Bluetooth.

Si vous n'avez pas déjà l'application Dyson Link, vous pouvez la télécharger de la boutique App Store ou de Google Play.

Ouvrez l'application Dyson Link et suivez les instructions pour créer un nouveau compte si vous n'en avez pas déjà un.

Suivez les instructions à l'écran pour appairier votre appareil à l'application Dyson Link.

Vous pouvez alors utiliser l'application Dyson Link pour créer des paramètres personnalisés, contrôler l'information provenant de l'appareil,

commander l'appareil, programmer l'utilisation de l'appareil et rester à jour avec les mises à niveau du système.

Si vous éprouvez des problèmes à télécharger l'application Dyson Link ou appairier votre appareil, vérifiez en premier lieu que vous êtes connecté à un réseau sans fil et que Bluetooth est activé sur votre appareil et essayez de nouveau.

Si vous continuez à éprouver des problèmes pour télécharger l'application ou appairier votre appareil, veuillez composer le numéro du service d'assistance de Dyson.

Apple et le logo Apple sont des marques de commerce d'Apple Inc., enregistrées aux États-Unis et dans d'autres pays. App Store est une marque de service d'Apple Inc., enregistrée aux États-Unis et dans d'autres pays. Google Play et le logo de Google Play sont des marques de commerce de Google Inc.

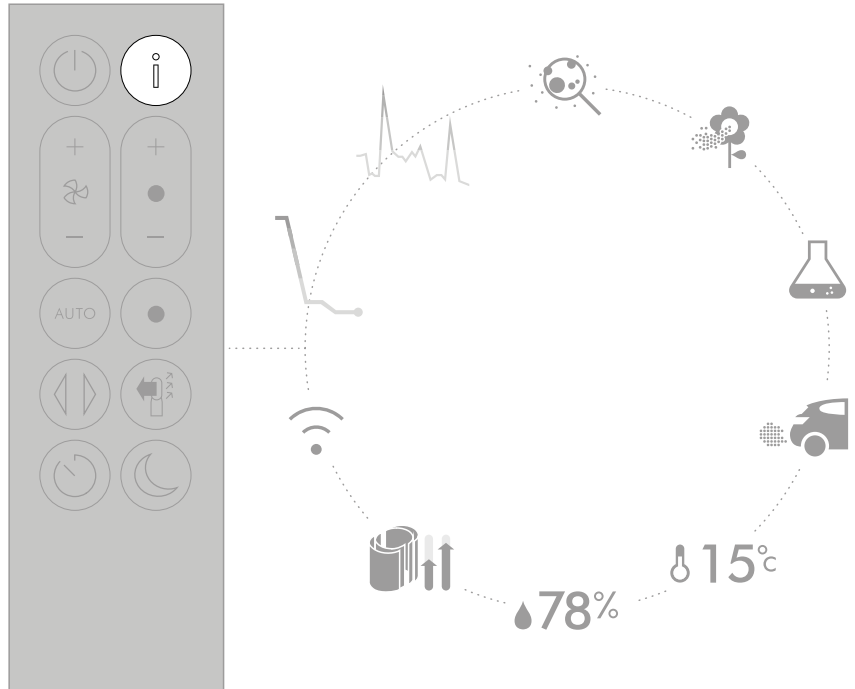
Le mot servant de marque et les logos Bluetooth® sont des marques de commerce déposées et possédées par Bluetooth SIG, Inc. et employées sous licence par Dyson.

# Menu d'information

Appuyez sur ce bouton pour faire défiler les informations surveillées par votre appareil.

Les informations telles que la qualité de l'air, la température, l'humidité et les niveaux de filtrage sont affichées.

Lorsqu'un polluant provoque une baisse de la qualité de l'air, le symbole correspondant s'affiche sur l'écran à cristaux liquides.







#### Qualité de l'air à l'intérieur - 12 secondes

Contrôle la qualité de l'air actuelle à l'appui d'un graphique montrant les 12 dernières secondes des données.



#### Qualité de l'air à l'intérieur - 24 heures

Contrôle la qualité de l'air à l'appui d'un graphique montrant les 24 dernières heures des données.



#### Matière particulaire (PM 2,5)

Les particules microscopiques d'une taille jusqu'à 2,5 microns en suspension dans l'air que l'on respire. Cela comprend la fumée, les bactéries et les allergènes.



#### Matière particulaire (PM 10)

Les particules macroscopiques d'une taille jusqu'à 10 microns en suspension dans l'air que l'on respire. Cela comprend la poussière, la moisissure et le pollen.



#### Composés organiques volatils (COV)

Les COV sont généralement des odeurs qui peuvent être nocives. On les rencontre dans les produits de nettoyage, les peintures et les meubles neufs.



#### Dioxyde d'azote et autres gaz oxydants

Ces gaz potentiellement nocifs sont relâchés dans l'air pendant la combustion, par exemple les gaz de combustion lorsque l'on cuisine et les émissions de gaz d'échappement des véhicules.



#### Température à l'intérieur

Contrôle la température ambiante afin de maintenir un environnement agréable.



#### Humidité à l'intérieur

La quantité de vapeurs d'eau contenues dans l'air, représentée sous la forme d'un pourcentage de l'humidité possible maximale, par rapport à la température actuelle.



#### Filtres

Affiche la durée de vie restante de chaque unité de filtrage. L'affichage vous avertit lorsqu'une unité de filtrage doit être remplacée.



#### Sans fil

Le statut actuel de la connexion au réseau sans fil.

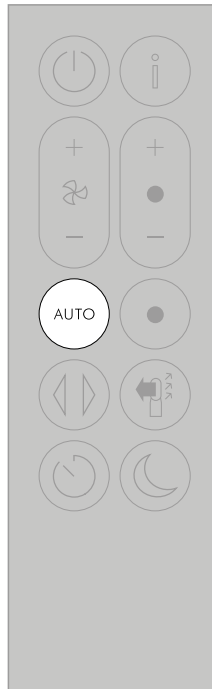
# Mode automatique

Réglez votre appareil en mode Auto pour que les capteurs intégrés ajustent intelligemment les paramètres de l'appareil en fonction de la qualité de l'air.

Qualité de l'air : votre appareil se met en pause lorsque la qualité de l'air cible est atteinte, puis se rallume lorsque la qualité de l'air baisse.

Vitesse du flux d'air : la vitesse du flux d'air augmente jusqu'à ce que la qualité de l'air et la température cibles soient atteintes.

Mode nuit : votre appareil ne fonctionne qu'avec des vitesses de flux d'air comprises entre 1 et 4.

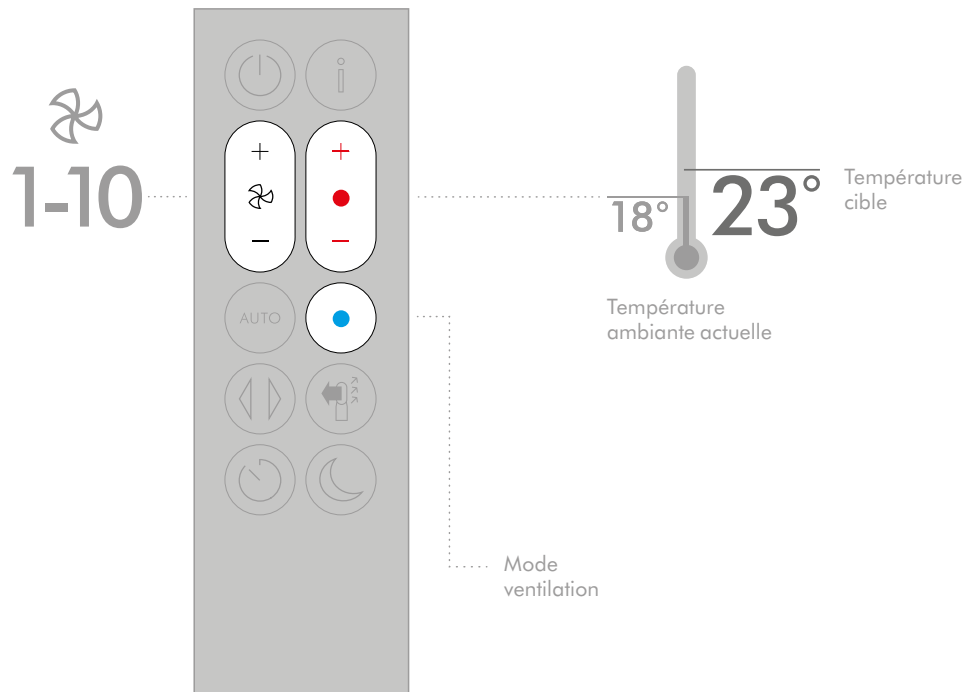


# Chauffage

Appuyez sur le bouton pour régler la température ambiante requise.

Votre appareil se met en pause lorsque la température définie est atteinte.

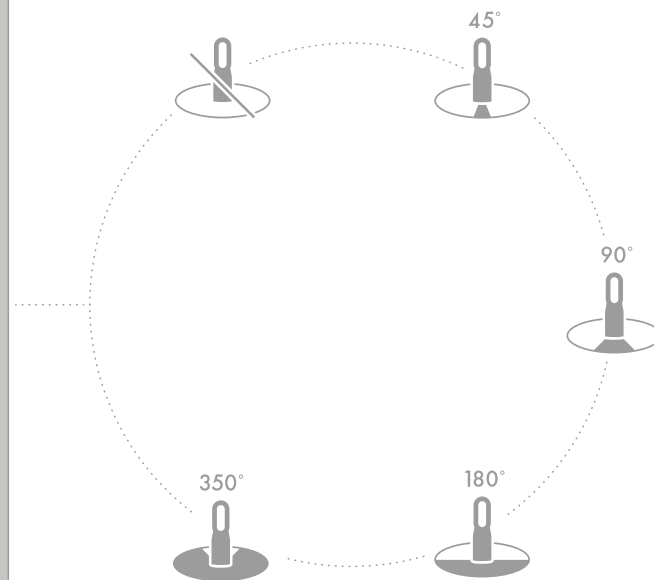
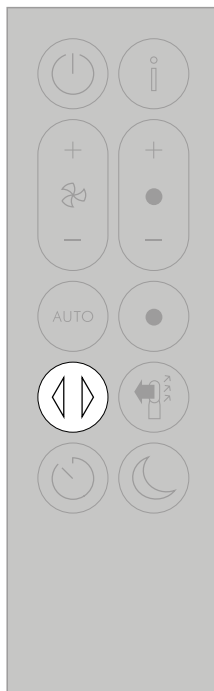
Appuyez sur le bouton du mode refroidissement pour faire passer votre appareil du mode chauffage au mode refroidissement.



# Oscillation

Appuyez sur le bouton pour faire circuler l'air dans la pièce et faites défiler les paramètres d'oscillation de 0° à 350°.

Personnalisez les paramètres d'oscillation sur l'appli Dyson Link.

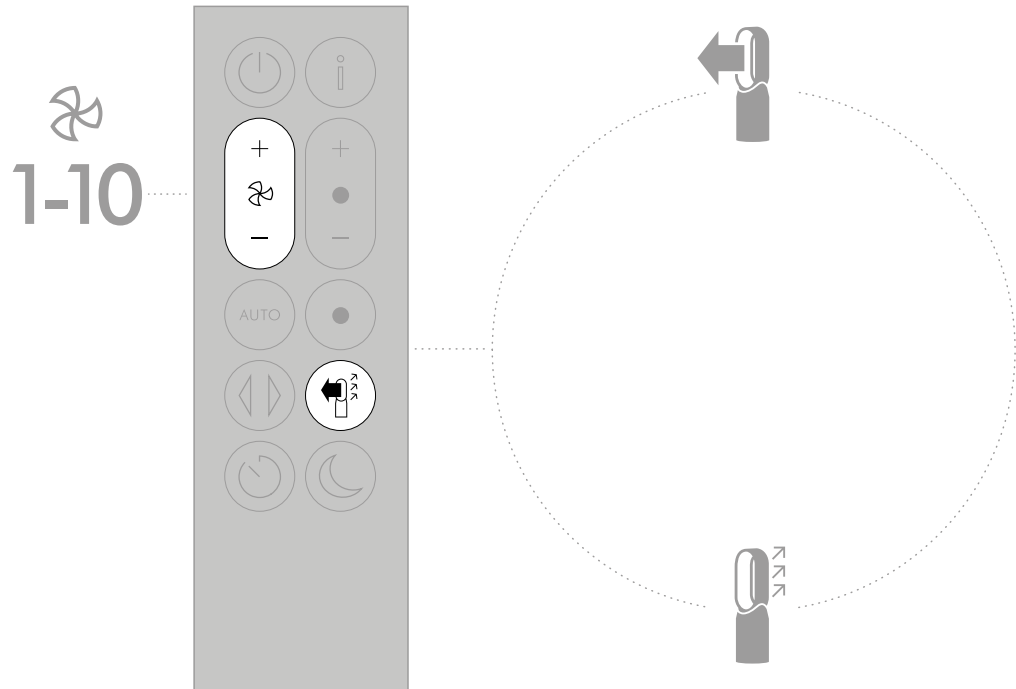


# Flux d'air

Appuyez sur le bouton de la vitesse du flux d'air afin d'augmenter et de diminuer la vitesse du flux d'air.

Appuyez sur le bouton de direction du flux d'air pour modifier la direction du flux d'air de l'avant vers l'arrière. Votre appareil continue de purifier quelle que soit la direction.

Le mode chauffage ne fonctionne que si la direction de l'air est réglée vers l'avant. Si l'air est dirigé vers l'arrière, l'appareil passe en mode refroidissement.

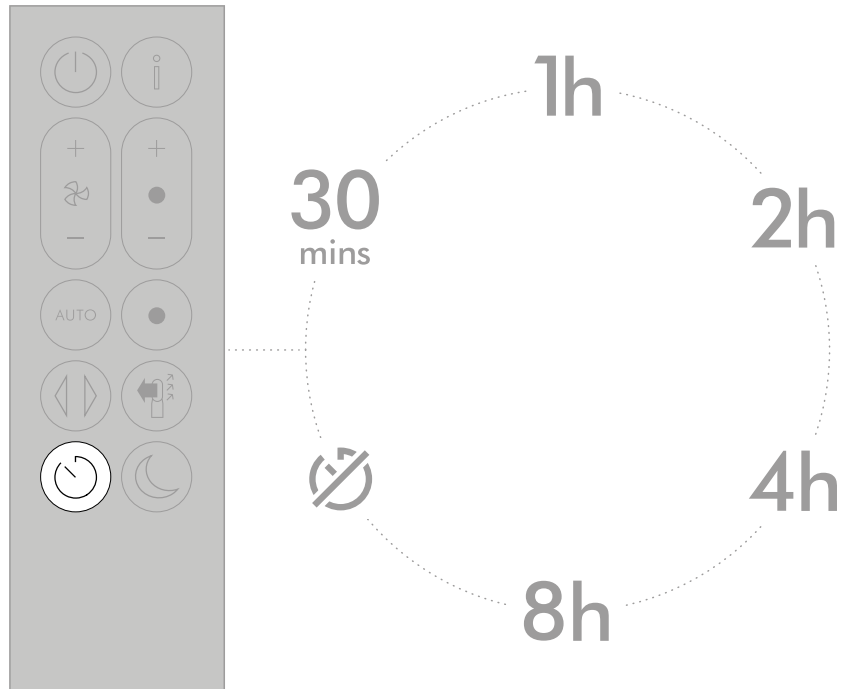


# Minuteur de mise en veille

Votre appareil s'éteint automatiquement une fois que la durée sélectionnée est écoulée.

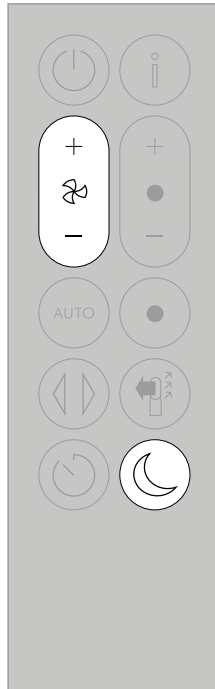
Pour régler la durée : appuyez sur le bouton pour faire défiler les options de durée. Une fois le programmateur activé, appuyez une fois sur le bouton du programmateur pour afficher la durée sélectionnée.

Pour annuler le programmateur : appuyez deux fois sur le bouton du programmateur.



# Mode nocturne

En mode nuit, votre appareil continue de surveiller la qualité de l'air et la température et de réagir à toute modification, mais uniquement à l'aide de ses paramètres les plus silencieux et avec l'écran à cristaux liquides assombri.



# Entretien et maintenance

Pour toujours obtenir des performances optimales de votre appareil, il est important de le nettoyer régulièrement et de vérifier l'absence d'obstructions.

**Changement des filtres :**  
L'écran de votre appareil et l'appli vous indiquent quand changer vos filtres.

Commandez de nouveaux filtres via l'appli Dyson Link ou sur [www.dysoncanada.ca](http://www.dysoncanada.ca). Vos nouveaux filtres seront livrés avec des instructions. Une assistance supplémentaire et des vidéos sont disponibles en ligne.

N'utilisez pas votre appareil sans les filtres en place. Débranchez votre appareil de l'alimentation secteur avant de nettoyer ou de changer les filtres.

**Codes d'erreur :**  
Si votre appareil affiche un code d'erreur, essayez de l'éteindre, puis de le rallumer. Si le code d'erreur ne s'efface pas, contactez le Service consommateurs Dyson.

Pour plus d'informations et d'assistance concernant l'entretien et la maintenance de votre appareil et le remplacement des filtres, accédez à l'appli Dyson Link ou

En ligne :

[www.dysoncanada.ca/support](http://www.dysoncanada.ca/support)

# Information supplémentaire

## COMMANDE SANS LA TÉLÉCOMMANDE

- L'appareil peut être commandé par le biais de l'application Dyson Link.

## CONNECTABILITÉ DE L'APPLICATION DYSON LINK

- Vous devez avoir une connexion Internet active pour que l'application Dyson Link fonctionne.
- L'appareil peut se connecter à des réseaux de 2,4 GHz ou 5 GHz. Ceux-ci comprennent la plupart des routeurs modernes. Consultez la documentation de votre routeur pour vérifier sa compatibilité avec votre robot.
- L'application Dyson Link requiert un appareil iOS ayant au moins la version 10 iOS\* ou un appareil Android ayant au moins la version 5 Android.
- Votre appareil mobile doit être compatible avec Bluetooth 4.0 (Bluetooth Low Energy) afin d'établir une connexion avec l'appareil. Consultez la documentation de votre appareil pour vérifier sa compatibilité.

Protocoles wi-fi pris en charge :

- IEEE802.11a
- IEEE802.11b (Non recommandé)
- IEEE802.11g
- IEEE802.11n

## PIÈCES DE RECHANGE

### REMPACEMENT DE LA PILE



#### ATTENTION

- Dévissez le compartiment à pile sur la télécommande. Pour retirer la pile, détachez le plateau et retirez-le.
- Veillez à ne pas placer la pile à l'envers et à ne pas la court-circuiter.
- N'essayez pas de démonter la pile ou de la recharger. Veillez à ce que la pile ne soit pas proximité d'une source chaleur.

- Lorsque vous installez une pile neuve, veuillez suivre les instructions du fabricant (type de pile CR 2032).
- Revissez toujours le vis sur la télécommande.

## ENSEMBLES DE FILTRATION NON LAVABLES

- Les ensembles de filtration sont non lavables et non recyclables.
- Pour remplacer vos ensembles de filtration, suivez les étapes décrites.
- Le fait de ne pas remplacer les ensembles de filtration lorsqu'il faut les changer peut entraîner des changements au niveau de l'apparence et de la performance du produit.
- Vous pouvez acheter de nouveaux ensembles de filtration à [www.dysoncanada.ca/support](http://www.dysoncanada.ca/support).

## MODE AUTOMATIQUE

- Après une première utilisation de l'appareil, une période de 6 jours est requise pour que le capteur se calibre. Pendant cette période, l'appareil est plus sensible aux composés organiques volatiles (comme les odeurs) qu'à l'habitude.
- Lors de la première utilisation, pendant l'étalonnage des capteurs, il peut s'écouler jusqu'à 60 minutes avant que l'appareil n'affiche les données relatives aux COV et au NO2.

## COURT-CIRCUIT AUTOMATIQUE

- Pour votre sécurité, cet appareil est équipé d'un coupe-circuit automatique qui coupe l'alimentation s'il se renverse ou surchauffe. Si le coupe-circuit s'enclenche, débranchez l'appareil et laissez-le refroidir. Avant de le remettre en marche, vérifiez s'il n'y a pas d'obstructions et assurez-vous qu'il se trouve sur une surface bien plane.
- En mode chauffage, l'appareil s'éteint automatiquement au bout de 9 heures de fonctionnement continu. Pour redémarrer l'appareil, appuyez sur le bouton veille/marche/arrêt de la télécommande ou à la base de l'appareil, ou redémarrez-le via l'appli Dyson Link.

## INFORMATION RELATIVE À L'ÉLIMINATION DU PRODUIT

- Les produits Dyson sont fabriqués à partir de matériaux hautement recyclables. Le recycler dans la mesure du possible.
- Jeter la pile conformément aux règlements et arrêtés locaux.
- Conservez les piles usées hors de portée des enfants; elles peuvent causer des blessures en cas d'ingestion.
- Your filter units are non-washable and non-recyclable.
- Veillez mettre les ensembles de filtration usagés au rebut en respectant les règles ou règlements locaux en vigueur.
- La pile doit être retirée de l'appareil avant sa mise au rebut.



## ASSISTANCE À LA CLIENTÈLE DYSON

Merci d'avoir choisi d'acheter un appareil Dyson.

Une fois que votre garantie gratuite de 2 ans est enregistrée, votre appareil Dyson est couvert pièces et main-d'œuvre pendant 2 ans à compter de la date d'achat, sous réserve des conditions de la garantie. Si vous avez des questions au sujet de votre appareil Dyson, composez le numéro de la ligne d'assistance Dyson en ayant en main le numéro de série de votre appareil et la facture détaillée de votre achat (lieu et date). Il est possible d'obtenir des réponses à la plupart des questions par téléphone auprès d'un de nos agents de la ligne d'assistance Dyson.

Si votre appareil Dyson nécessite une réparation, composez le numéro de la ligne d'assistance téléphonique de Dyson. Nous vous présenterons les options qui s'offrent à vous. Si l'appareil est sous garantie et que la réparation est couverte par cette dernière, la réparation sera effectuée gratuitement.

Le numéro de série se trouve sur la plaque signalétique apposée sur la base de l'appareil.

## VEUILLEZ VOUS ENREGISTRER EN TANT QUE PROPRIÉTAIRE D'UN APPAREIL DYSON

Afin de nous aider à vous offrir un service rapide et efficace, veuillez prendre le temps d'enregistrer votre achat auprès de nous en tant que propriétaire d'un appareil Dyson.

Vous pouvez vous enregistrer de quatre manières :

- En ligne à l'adresse [www.dysoncanada.ca](http://www.dysoncanada.ca)
- Par téléphone en appelant la ligne d'assistance Dyson au 1-877-397-6622.
- Par la poste en remplissant le formulaire de garantie ci-joint et en nous l'envoyant.
- Enregistrez-vous avec votre téléphone intelligent. Téléchargez l'application Dyson Link et vous pourrez accéder au processus d'enregistrement dans le cadre de la configuration des paramètres.

Ceci vous permet de confirmer que vous êtes le propriétaire de votre appareil en cas de sinistre et nous permet de communiquer avec vous au besoin.

## GARANTIE LIMITÉE DE 2 ANS

### CONDITIONS DE LA GARANTIE LIMITÉE DYSON DE 2 ANS

#### CE QUI EST COUVERT

- Votre appareil Dyson est garanti contre tout défaut de matériaux d'origine et de main-d'œuvre pendant une période de deux ans à compter de la date d'achat, en usage domestique normal, conformément au guide d'utilisation Dyson. Veuillez conserver votre preuve d'achat. Cette garantie vous offre, sans aucuns frais supplémentaires, la couverture pièces et main-d'œuvre requise afin que votre appareil fonctionne correctement pendant la durée de validité de la garantie. Le remplacement de toute pièce sur votre appareil ne prolonge en aucun cas la durée de la garantie. Toute pièce retournée devient la propriété de Dyson. Pour plus d'information, veuillez composer le numéro de la ligne d'assistance Dyson, soit le 1-877-397-6622.
- La présente garantie limitée est soumise aux conditions suivantes :

#### CE QUI N'EST PAS COUVERT

- Remplacement des ensembles de filtration Les ensembles de filtration de l'appareil ne sont pas couverts par la garantie.

Dyson Canada Limited décline toute responsabilité pour les coûts, dommages ou réparations engendrés par les situations découlant :

- De dommages causés en cas de non-respect des consignes d'entretien recommandées;
- de toute utilisation ou manipulation négligente, d'une mauvaise utilisation, d'un manque d'entretien ou de toute utilisation non conforme au guide d'utilisation Dyson;
- de toute utilisation de l'appareil à des fins autres qu'un usage domestique normal au Canada, c'est-à-dire à des fins commerciales ou de location;
- d'une utilisation de pièces non recommandées par le guide d'utilisation;
- de l'utilisation de pièces et d'accessoires autres que ceux fournis ou recommandés par Dyson;
- de facteurs externes tels que les intempéries, des défaillances électriques ou des surtensions;
- d'une installation défectueuse (sauf si elle a été effectuée par Dyson);
- de réparations ou modifications effectuées par des parties ou représentants non autorisés;
- Obstructions – Veuillez vous reporter aux illustrations et à la section « Dépannage » dans ce guide d'utilisation Dyson pour avoir des renseignements détaillés permettant de vérifier la présence d'obstructions et savoir comment les éliminer.
- de l'usure et de la détérioration normale (p. ex. fusible, etc.).
- d'un dommage causé par une utilisation non conforme aux indications contenues sur la plaque signalétique;
- Si la pile se décharge plus rapidement, cela est dû au fait qu'elle est usée ou trop vieille (le cas échéant);

Si vous avez des doutes quant à ce qui est couvert par la garantie, veuillez communiquer avec la ligne d'assistance Dyson.

#### RESTRICTIONS ET EXCLUSIONS DE GARANTIE

- Toutes les garanties expresses limitées liées à votre appareil, y compris, mais sans s'y limiter, les garanties de qualité marchande ou de convenance à un usage particulier sont limitées à la durée de la présente garantie. Cette limitation n'est pas permise dans certaines provinces ou territoires et pourrait ne pas s'appliquer à vous.
- Le recours dont vous disposez eu égard à la violation de la présente garantie est limité aux stipulations décrites ci-dessus.
- Dyson Canada Limited décline toute responsabilité pour tout dommage consécutif ou accessoire subi lié à l'achat ou l'utilisation de votre appareil.
- La présente garantie vous confère des droits légaux particuliers. Vous pouvez en outre bénéficier d'autres droits qui varient d'une province ou d'un territoire à l'autre.
- Cette garantie limitée est incessible.
- La présente garantie limitée est disponible uniquement au Canada.

## RÉPARATIONS SOUS GARANTIE

- Veuillez remplir le formulaire de garantie et nous le retourner, ou vous enregistrer en ligne à l'adresse [www.dysoncanada.ca](http://www.dysoncanada.ca).
- Les conditions de la garantie stipulent que vous devez, avant que soit faite la réparation, composer le numéro du service d'assistance téléphonique de Dyson en ayant en main le nom ou le numéro de modèle de votre appareil, le numéro de série, la date et l'endroit où vous avez effectué l'achat.
- Veuillez conserver le coupon de caisse dans un endroit sûr afin de ne pas perdre ces renseignements.
- Toutes les réparations sont effectuées par Dyson Canada Limited ou un de ses représentants autorisés.
- Toute pièce défectueuse remplacée devient la propriété de Dyson.
- Les réparations effectuées sous garantie ne prolongeront pas la période de la présente garantie.
- Si votre appareil ne fonctionne pas correctement, communiquez avec le service d'assistance téléphonique de Dyson au 1-877-397-6622. La plupart des problèmes peuvent être réglés au téléphone avec l'aide d'un membre du personnel qualifié du service d'assistance téléphonique de Dyson.

## RENSEIGNEMENTS IMPORTANTS SUR LA PROTECTION DES DONNÉES

Lorsque vous enregistrez votre produit Dyson ou l'application Dyson Link, vous devez nous fournir des coordonnées de base.

### LORSQUE VOUS ENREGISTREZ VOTRE APPAREIL DYSON :

- Vous devez nous fournir des coordonnées de base afin d'enregistrer votre produit et nous permettre de vous assurer de notre garantie.

### LORSQUE VOUS VOUS ENREGISTREZ PAR LE BIAIS DE L'APPLICATION DYSON LINK

Vous devez nous fournir des coordonnées de base afin d'enregistrer l'application Dyson Link; cela nous permet d'associer de manière sécuritaire votre produit à l'instance de l'application.

- Lorsque vous vous enregistrez, vous pouvez choisir si vous souhaitez recevoir des communications de notre part. Dans l'affirmative, nous vous enverrons des descriptions détaillées de nos offres spéciales et des nouvelles sur nos toutes dernières innovations.
- Nous nous engageons à ne pas céder vos données personnelles à des tiers et à utiliser uniquement les renseignements que vous nous transmettez tel que défini dans nos politiques sur la protection de la vie privée qui sont disponibles sur notre site Web à l'adresse [privacy.dyson.com](http://privacy.dyson.com)

## INFORMATION RELATIVE À LA CONFORMITÉ

Cet équipement est conforme aux normes d'exemption de licence RSS d'Industrie Canada. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes:

- Le dispositif doit accepter toute interférence, y compris des interférences susceptibles de provoquer un fonctionnement indésirable de l'équipement.
- Le dispositif ne doit pas provoquer d'interférence, et

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition Industrie Canada RF établies pour un environnement non contrôlé. Afin d'éviter la possibilité de dépasser les limites d'exposition RF Industrie Canada, la proximité humaine à l'antenne ne doit pas être inférieure à 20cm pendant le fonctionnement normal.



